

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VLN 1620 Solo kružna testera

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-1620-solo-kruzna-testera-akcija-cena/>

AKUMULATORSKA KRUŽNA TESTERA

Villager VLN 1620

Originalno uputstvo za upotrebu



Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051 180

Fax: +386 82 051 181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

web: www.villager.eu



Napomena: Namena ovog uputstva za upotrebu je – da se koristi samo kao vodič. Karakteristike i preporuke su podložne promenama, bez prethodnog obaveštenja.

Napomena: Pročitajte i shvatite uputstvo za upotrebu i nalepnice - koje su zalepljene na uređaj. Naučite kako da primenjujete ovaj uređaj i koja su njegova ograničenja, kao i koje su specifične moguće opasnosti - koje se vezuju uz ovaj uređaj.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE



UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sve instrukcije.

Ukoliko se ne budete pridržavali bezbednosnih upozorenja i instrukcija, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.

Sačuvajte sve bezbednosne propise i instrukcije za kasniju upotrebu.

Termin „električni alat“ u upozorenjima - se odnosi na Vaš uređaj, koji radi priključen na napojnu mrežu kablom ili na baterijski (akumulatorski) bežični električni uređaj.

1) Bezbednost radnog prostora

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim.** *Neuredan prostor za rad i mračan radni prostor doprinose nesrećnom slučaju i opasnostima od povredjivanja.*
- b) **Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** *Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Držite decu i posmatrače na bezbednoj udaljenosti - dok radite sa električnim alatom.** *Ometanje može dovesti do toga - da izgubite kontrolu nad uređajem.*

2) Električna bezbednost

- a) **Utička električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utičake nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utičači) sa uzemljenim električnim alatom.** *Nemodifikovani utičači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.*
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl.** *Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.*
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlazi.** *Ukoliko voda prođe u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.*

- d) **Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje uredjaja, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uredjaja.**
Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.
- e) **Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu. Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.**
- f) **Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualni strujni uredjaj - RCD).**
Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.

3) Lična zaštita

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.**
- b) **Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjiće opasnost od ličnog povredjivanja.**
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju - pre nego što priključite uredjaj na napojnu mrežu i/ili baterijski komplet, pre podizanja ili prenošenja uredjaja. Nošenje uredjaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uredjaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesrećan slučaj i povredjivanje.**
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) pre nego što uključite uredjaj. Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uredjaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.**
- e) **Nemojte se istežati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada. To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.**
- f) **Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova. Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.**
- g) **Ukoliko je na uredjaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi. Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.**

- h) **Ne dovolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata. Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.**

4) Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu. *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.***
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF). *Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.***
- c) **Izducite utikač iz utičnice i/ili otključite i izvadite baterijski komplet iz uredjaja - pre bilo kakvog podešavanja uredjaja, zamene dodataka ili skladištenja uredjaja. *Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.***
- d) **Skladištite električne uredjaje koje trenutno ne koristite - van domašaja dece i nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate sa električnim uredjajem ili ovim instrukcijama – da rukuju uredjajem. *Električni uredjaji su opasni u rukama osoba koje nisu obučene za rad sa njima.***
- e) **Propisno održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi propisno podešeni i da ne zaglavljuju i da nema nepropisno montiranih ili oštećenih delova. Proverite i ostale faktore koji utiču na funkcionalnost. *Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe. Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.***
- f) **Održavajte rezne alate ostrim i čistim. *Propisno održavani rezni alati sa ostrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.***
- g) **Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. *Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.***
- h) **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće. *Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.***

5) Upotreba i čuvanje baterijskih alata

- a) **Punjenje vršite samo sa punjačem koji je naznačen od strane proizvođača. *Punjač koji je pogodan za jedan tip baterijskog kompleta može stvoriti opasnost od požara – ukoliko se koristi sa drugim baterijskim kompletom.***

- b) **Koristite električne alate samo sa posebno naznačenim baterijskim kompletima.** *Upotreba drugačijih baterijskih kompleta (baterija) - može predstavljati opasnost od povredjivanja i nastanka požara.*
- c) **Kada baterijski komplet (baterija) nije u upotrebi – držite ga podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, vijci ili ostali sitni metalni predmeti - koji mogu napraviti spoj sa jednog priključka na drugi.** *Kratko spajanje baterijskih priključaka može uzrokovati nastanak opekotina ili požara.*
- d) **U uslovima nasilne (grube) upotrebe, tečnost može biti izbačena iz baterije.** *Izbegnite kontakt. Ukoliko do kontakta slučajno dodje, isperite vodom. Ukoliko tečnost dodje u kontakt sa očima, uz to - zatražite medicinsku pomoć. Tečnost koja bude izbačena iz baterije - može uzrokovati iritaciju ili opekotine.*
- e) **Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** *Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.*
- f) **Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može prouzrokovati eksploziju.*
- g) **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne punite akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** *Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog opsega može oštetiti akumulatorsku bateriju i povećati rizik od požara.*

6) Servisiranje

- a) **Električni alat se sme servisirati samo u ovlašćenim servisnim centrima u kojima radi kvalifikovano osoblje i gde se koriste originalni rezervni delovi.** *To će osigurati da uredjaj ostane bezbedan tokom upotrebe.*
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije.** *Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.*

OPŠTE I POSEBNE BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA KRUŽNE TESTERE

Postupci sečenja

- a)  **OPASNOST:** Držite ruke podalje od područja sečenja i sečiva. Drugu ruku držite na dodatnoj dršci ili kućištu motora. *Ako držite testeru sa obe ruke, one ne mogu doći u dodir sa sečivom.*
- b) **Ne podvlačite ruke ispod predmeta obrade.** *Štitnik vas ne može zaštititi od oštice ispod predmeta obrade.*
- c) **Prilagodite dubinu sečenja debljini predmeta obrade.** *Ispod predmeta obrade ne bi trebalo da viri ceo zub zubaca testere.*
- d) **Tokom sečenja nikada ne držite radni komad u rukama ili na nogama.** **Pričvrstite radni komad za stabilnu podlogu.** *Važno je da ispravno postavite podlogu za rad kako biste umanjili opterećenost tela, savijanje sečiva ili gubitak kontrole.*
- e) **Električni alat držite za izolovane prihvatne površine prilikom izvođenja operacije gde rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** *Kontakt sa provodnom žicom može dovesti do toga da izloženi metalni delovi električnog alata postanu provodni što rukovaoca može izložiti električnom udaru.*
- f) **Prilikom uzdužnog sečenja uvek koristite paralelni graničnik ili vođicu za ravne ivice.** *Ovo poboljšava preciznost reza i smanjuje mogućnost za savijanje sečiva.*
- g) **Uvek koristite sečiva pravilne veličine i oblika (dijamantski ili okrugli) sa nasadnim otvorima.** *Sečiva koja ne odgovaraju potpornom hardveru testere će raditi van centra, što će dovesti do gubitka kontrole.*
- h) **Nikada ne koristite oštećene ili neispravne podloške sečiva ili zavrtnj.** *Podloške sečiva i zavrtnj su posebno dizajnirani za vašu testeru, za optimalne performanse i bezbedan rad.*

Uzroci povratnog udarca i povezana upozorenja

- povratni udarac je iznenadna reakcija na priklješteno, zaglavljeno ili pogrešno poravnato sečivo testere, koje dovodi do toga da se testera nekontrolisano podigne sa predmeta obrade prema rukovaocu;
- kada je sečivo priklješteno ili zaglavljeno sa zasekom koji se zatvara na dole, sečivo se zaustavlja i reakcija motora pogoni jedinicu brzo unazad ka rukovaocu;
- ako se sečivo uvrne ili pogrešno poravnato prilikom sečenja, zubi na zadnjoj ivici sečiva mogu da se zariju u gornju površinu drveta i na taj način dovedu da sečivo iskoči iz zaseka i skoči unazad prema rukovaocu.

Povratni udarac je rezultat pogrešne upotrebe testere i/ili pogrešnih postupaka, odnosno uslova prilikom rada i može se izbjeći preduzimanjem odgovarajućih mera opreza kako je naznačeno u nastavku.

- a) **Čvrsto držite testeru obema rukama i postavite ruke u položaj koji vam omogućava da se oduprete sili povratnog udarca. Postavite telo na bilo koju stranu sečiva, ali nikako u liniji sa sečivom.** *Povratni udarac može dovesti do toga da testera odskoči unazad, ali rukovalac može da kontroliše sile povratnog udarca, ako preduzme odgovarajuće mere opreza.*
- b) **Kada sečivo zapinje ili ako se sečenje prekida iz bilo kog razloga, otpustite okidač i držite testeru statičnom u materijalu dok se sečivo u potpunosti ne zaustavi.** *Nikada ne pokušavajte da izvadite testeru iz reza ili da je povučete unazad dok se sečivo kreće, u suprotnom može doći do povratnog udarca. Istražite i preduzmite korektivne korake kako biste uklonili uzrok zapinjanja sečiva.*
- c) **Kada ponovo postavljate testeru u predmet obrade, centrirajte sečivo testere u zasek tako da zubi testere ne budu u materijalu.** *Ako sečivo testere zapinje, može krenuti ka gore ili može doći do njenog povratnog udara sa predmeta obrade kada se ponovo započne sečenje.*
- d) **Poduprite velike ploče kako biste umanjili rizik od priklještenja sečiva ili povratnog udarca.** *Velike ploče imaju običaj da ulegnu pod sopstvenom težinom. Ispod ploče sa obe strane, blizu linije sečenja i blizu ivice ploče, moraju se postaviti potpore.*
- e) **Ne koristite istupljena ili oštećena sečiva.** *Nezaoštrena ili nepravilno postavljena sečiva prave uske zaseke, što dovodi do prekomernog trenja, savijanja sečiva i povratnog udarca.*
- f) **Poluge za zaključavanje dubine sečiva i podešavanje kosine moraju biti pritegnute i osigurane pre započinjanja sečenja.** *Ako se podešavanja sečiva pomere tokom sečenja, može doći do zapinjanja ili povratnog udarca.*
- g) **Budite posebno oprezni prilikom pravljenja rezova u zidovima ili drugim slepim oblastima.** *Istureno sečivo može iseći predmete, što može dovesti do povratnog udarca.*

Funkcija donjeg štitnika

- a) **Pre svake upotrebe proverite da li se donji štitnik pravilno zatvara. Ne rukujte testerom ako se donji štitnik ne pomera slobodno i ako se ne zatvara trenutno.** *Nikada ne učvršćujte sponom i ne vezujte donji štitnik u otvorenom položaju. Ako se testera slučajno ispusti, može doći do savijanja donjeg štitnika. Podignite donji štitnik drškom na izvlačenje i uverite se da se slobodno pokreće i da ne dodiruje oštricu ili bilo koji drugi deo, u svim uglovima i dubinama sečenja.*

- b) **Proverite rad opruge donjeg štitnika. Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, pre upotrebe se moraju servisirati. Donji štitnik može da se sporo pokreće zbog oštećenih delova, lepljivih naslaga ili nakupljenih ostataka.**
- c) **Donji štitnik se može uvući ručno samo za specijalna sečenja kao što su odsecanja sa ukopavanjem i kombinovanih odsecanja. Podignite donji štitnik uvlačenjem ručice i čim sečivo uđe u materijal, morate otpustiti donji štitnik. Kod drugih vrsta sečenja, donji štitnik treba da radi automatski.**
- d) **Uvek proverite da li donji štitnik prekriva sečivo pre nego što postavite testeru na klupu ili pod. Nezaštićeno sečivo koje se kotrlja će dovesti do toga da se testera kreće unazad i da seče sve što joj se nađe na putu. Obratite pažnju na to koliko je vremena potrebno da se sečivo zaustavi nakon otpuštanja prekidača.**

Specifične instrukcije za bezbednost

1. Koristite samo Villager dodatke i opremu. Ukoliko se ne budete pridržavali ovog upozorenja, može doći do ozbiljnog povredjivanja.

2. Pre montiranja ili zamene dodataka ili opreme, izvadite bateriju iz uređaja.

3. Koristite stege ili neki drugi prikladan način - da biste osigurali i oslonili radni komad na stabilnu platformu. Držanje radnog komada u ruci ili uz Vaše telo - je nestabilno i može dovesti do gubitka kontrole.

4. Nosite zaštitne rukavice i zaštitna naočare, jer dodaci i oprema mogu postati isuviše vrući za vreme rada. Postoji opasnost od opekotina!

5. ISKLJUČITE UREDJAJ SA NAPAJANJA.

Pre servisiranja, kada zamenjujete dodatke ili opremu.

6. IZBEGNITE SLUČAJNO POKRETANJE.

Uverite se da je prekidač u „OFF“ položaju - pre priključivanja baterije.

7. KORISTITE PREPORUČENE DODATKE I OPREMU.

Konsultujte se sa uputstvom – da biste videli koji se dodaci ili oprema preporučuju. Pridržavajte se instrukcija koje se dostavljaju uz dodatke i opremu. Upotreba nepropisnih dodataka ili opreme – može izazvati nesrećan slučaj.

8. PROVERITE DA LI IMA OŠTEĆENIH DELOVA.

Pre dalje upotrebe uređaja, štitnici ili drugi delovi koji su oštećeni, treba da budu pažljivo pregledani, da biste se uverili da će propisno raditi i da će obavljati funkciju za koju su namenjeni. Pregledajte poravnanje pokretnih delova, mogući lom delova, montažu i svako drugo stanje – koje može imati uticaja na rad uređaja. Štitnik ili drugi delovi koji su oštećeni, treba da budu propisno poravljeni ili zamenjeni.

9. Nemojte upotrebljavati listove testera od HSS čelika. Takvi listovi testere mogu lako da se slome.

10. Nemojte testerisati metale koji sadrže gvožđe. Užareni opiljci mogu da zapale usisivač prašine.

11. Prilikom montaže lista testere nosite zaštitne rukavice. Pri dodiru sa listom testere postoji opasnost od povrede.

12. Upotrebljavajte samo listove testere, koji odgovaraju karakteristikama koje su navedene u ovom uputstvu za rad, kao i na električnom alatu, i koji su prekontrolisani prema EN 847-1 i obeleženi na odgovarajući način.

13. Dozvoljeni broj obrtaja umetnutog alata mora biti najmanje visok kao i najveći broj obrtaja naznačen na električnom alatu. Pribor koji se okreće brže nego što je dozvoljeno, može se slomiti ili razleteti okolo.

14. Izaberite odgovarajući list testere za materijal koji želite da obrađujete.

15. Upotrebljavajte samo listove testere čiji prečnik odgovara karakteristikama datim u ovom uputstvu za upotrebu.

16. Nosite masku za prašinu prilikom upotrebe uređaja!

17. Električni alat je predviđen za izvođenje rezova na čvrstoj podlozi sa pravim postupkom rezanja i pod uglom u drvetu. Vodite računa da prilikom upotrebe ne dođe do pregrevanja sečiva. Prilikom rezanja plastike, budite oprezni da ne dođe do njenog topljenja.

18. Nikako ne upotrebljavajte brusne kolutove kao nastavni alat.

Zaglavljivanje donjeg štitnika na površini ispod materijala koji se reže – može trenutno smanjiti kontrolu rukovaoca. Testera se može delimično podići iz reza – povećavajući mogućnost uvijanja noža (lista testere). Uverite se da postoji dovoljan razmak ispod radnog komada.

OPASNOST! DRŽITE RUKE NA BEZBEDNOJ UDALJENOSTI OD PROSTORA REZANJA!

Držire ruke udaljene od noža (lista testere). Nikada nemojte stavljati ruke ispred ili iza putanje noža (lista testere) – za vreme rezanja. Držite Vašu drugu ruku na pomoćnom rukohvatu ili kućištu motora. Ukoliko obe ruke drže testeru, ne mogu biti porezane nožem (listom testere).

- **OSLONITE VELIKE PLOČE.** Velike ploče (paneli) moraju se osloniti – da bi se smanjila opasnost od zaglavljivanja (uklještenja) noža i - povratnog udarca.
- **PODEŠAVANJA.** Pre rezanja, uverite se da su podešavanja za dubinu i nagib – čvrsto stegnuta.
- **OPASNOST! ODMAH OTPUSTITE PREKIDAČ - UKOLIKO SE NOŽ ZAGLAVI ILI UKOLIKO SE KRUŽNA TESTERA ZAUSTAVI.**
- Nemojte rukama hvatati otvor za izbacivanje opiljaka. Rotirajućim delovima možete da se povredite.

- Dok radite nemojte držati testeru iznad glave. Na taj način nemate odgovarajuću kontrolu nad električnim alatom.
- Vaše telo držite u položaju na jednoj strani lista testere, ali ne u liniji sa listom testere (nožem), jer povratni udarac može uzrokovati da testera odskoči unazad.
- Nemojte se pružati ispod radnog komada. Štitnik Vas ne može zaštititi od noža ispod radnog komada.
- Pre svake upotrebe – pregledajte da li se donji štitnik propisno zatvara. Nemojte rukovati testerom - ukoliko se donji štitnik ne pomera lako i ukoliko se ne zatvara u trenutku. Nikada nemojte stezati ili vezivati (zaglavljivati) donji štitnik – u otvorenom položaju.
- Donji štitnik se može manuelno (ručno) uvući samo za specijalne rezove – kao što su „džepni rezovi“ i „kombinovani (složeni) rezovi“. Podignite donji štitnik koristeći polugu za uvlačenje. Čim list testere udje u materijal, donji štitnik se mora pustiti.
- Nikada nemojte držati radni komad koji se reže – u Vašim rukama ili preko nogu. Važno je da oslonite radni komad propisno - da biste smanjili izloženost tela, zaglavljivanje noža (lista testere) ili gubitak kontrole.
- Kada režete duž vlakana (npr. uzdužno rezanje dasaka), uvek koristite vodjicu za prave ivice (paralelnu vodjicu). To povećava tačnost reza i smanjuje šansu od zaglavljivanja noža (lista testere).
- Nikada nemojte koristiti oštećene ili nepropisne podloške noževa i vijke. Vijci i podloške noževa su specijalno dizajnirani za Vašu testeru, za optimalne performanse i za bezbedan rad.
- Povratni udarac je iznenadna reakcija na uklješten, zaglavljen ili ukošen nož testere, koja uzrokuje da se nekontrolisana testera podigne i iskoči iz radnog komada - prema rukovaocu.
- Kada je nož (list testere) uklješten ili zaglavljen čvrsto u rezu koji se zatvara, nož se zaustavlja i reakcija motora pogoni uredjaj naglo nazad – prema rukovaocu.
- Ukoliko dodje do uvijanja ili ukošenja noža u rezu, zubi na zadnjoj ivici noža mogu se ukopati u gornju površinu drveta, uzrokujući da se nož popne iz reza i odskoči unazad ka rukovaocu.

- Povratni udarac je rezultat nepropisne upotrebe tj. zloupotrebe uredjaja i/ili nepropisnih procedura pri rukovanju ili uslova - i može se izbjeći preduzimanjem propisnih mera predostrožnosti koje su date dole.
- Održavajte čvrst stisak sa obe ruke na testeru i postavite Vaše telo i ruke tako - da možete da se oduprete silama povratnog udarca. Sile povratnog udarca se mogu kontrolisati od strane rukovaoca – ukoliko se preduzmu propisane mere predostrožnosti.
- Kada je nož zaglavljen ili kada prekidate rez iz bilo kog razloga, otpustite prekidač i držite nepokretno testeru u materijalu, dok se nož potpuno ne zaustavi. Nikada nemojte pokušavati da izvadite testeru iz radnog komada ili da povučete testeru unazad - dok se nož kreće, jer će doći do pojave povratnog udarca. Ispitajte i preduzmite korektivne mere - da biste eliminisali uzrok zaglavljivanja noža.
- Kada restartujete testeru u radnom komadu, centrirajte list testere u rezu i proverite da zubi lista testere nisu zahvatili materijal. Ukoliko se list testere zaglavi, može prići radnom komadu ili izazvati povratni udarac od radnog komada kada se testera restartuje.
- Oslonite velike ploče (table) - da biste smanjili opasnost od uklještenja noža i povratnog udarca. Velike ploče imaju tendenciju ugibanja pod sopstvenom težinom. Oslonac mora biti smešten ispod ploče na obe strane, blizu linije reza i blizu ivice ploče.
- Nemojte koristiti tupe niti oštećene noževe. Nenaoštrjeni i nepropisno montirani noževi prave uzak rez, uzrokujući preveliko trenje, zaglavljivanje noža i povratni udarac.
- Poluge za podešavanje dubine noža i nagiba, moraju biti stegnute i osigurane pre izvodjenja reza. Ukoliko se podešenost noža pomeri za vreme rezanja, može doći do zaglavljivanja i povratnog udarca.

Budite krajnje oprezni kada izvodite „džepni rez“ (tj. prerezivanje otvora)“ - u postojećim zidovima ili drugim „slepim prostorima“. Nož koji prodre - može zaseći predmete koji mogu izazvati povratni udarac.

INFORMACIJE O LI-ION BATERIJAMA I PUNJAČIMA

UPOZORENJE: Upozorenja, znakovi pažnje (opreza) i instrukcije – koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu – ne mogu pokriti sve moguće situacije i stanja koja mogu nastati. Rukovalac treba da shvati da su zdrav razum i oprez – faktori, koji se ne mogu ugraditi u ovaj uređaj, ali moraju biti primenjeni od strane rukovaoca. Nemojte priključivati punjač na napojnu mrežu (nemojte ubacivati utikač u utičnicu) i nemojte montirati bateriju u testeru - dok ne pročitate i ne shvatite ovo uputstvo za upotrebu.

Villager nudi različite 18V Li-ion električne uređaje, a koji svi mogu koristiti iste baterije i punjače baterija. Očigleda prednost je da ne morate kupovati posebne baterije i punjače za svaki uređaj.

Punjanje bilo koje druge baterije – može oštetiti punjač i može dovesti do ozbiljog povredjivanja.

Mere predostrožnosti za baterije i punjače

- 1) **Nemojte skladištiti niti prenositi baterije** na takav način - da metalni predmeti mogu dodirnuti izloženi metalni kraj baterije. Može doći do kratkog spoja baterije – tako izazivajući požar, lično povredjivanje ili oštećenje baterije.
- 2) **Nikada nemojte pokušavati da otvorite bateriju** iz bilo kog razloga. Ukoliko je kućište baterije napuklo, prekinite upotrebu odmah i nemojte pokušavati da napunite bateriju. Odstranite bateriju na propisan način.
- 3) **Nikada nemojte puniti vlažnu bateriju** niti bateriju koja pokazuje znake korozije.
- 4) **Nemojte koristiti produžni kabal** sa punjačem. Priključite punjač direktno u utičnicu.
- 5) **Nemojte koristiti punjač** ukoliko je napojni kabal oštećen. U ovlašćenoj servisnoj radionici treba zameniti oštećeni kabal ili treba da se zameni ceo punjač.
- 6) **Nemojte puniti bateriju** kada je temperatura radnog prostora ili baterije 0°C ili ispod te temperature ili ukoliko je iznad 40°C.
- 7) **Kada nije u upotrebi – isključite punjač sa napajanja** (izvucite utikač iz utičnice).
- 8) **Važno je reciklirati** ili odstraniti bateriju na propisan način u Vama najbližem centru za recikliranje.
- 9) **Sadržaj baterije je određena količina kiseline.** Nemojte spaljivati bateriju, jer može eksplodirati u vatri.

10) Može doći do malog curenja iz baterije u uslovima ekstremne upotrebe, punjenja ili temperature. To ne ukazuje na neispravnost baterije. Ipak, ukoliko je kućište baterije napuklo i ukoliko sadržaj curenja dospe do Vaše kože, uradite sledeće:

- Odmah operite sapunom.
- Neutrališite prostor blagom kiselinom kao što je sirće ili sok od limuna.
- Ukoliko iscureli sadržaj dospe u Vaše oči, ispirajte čistom vodom namanje 10 minuta, a zatim zatražite medicinsku pomoć.

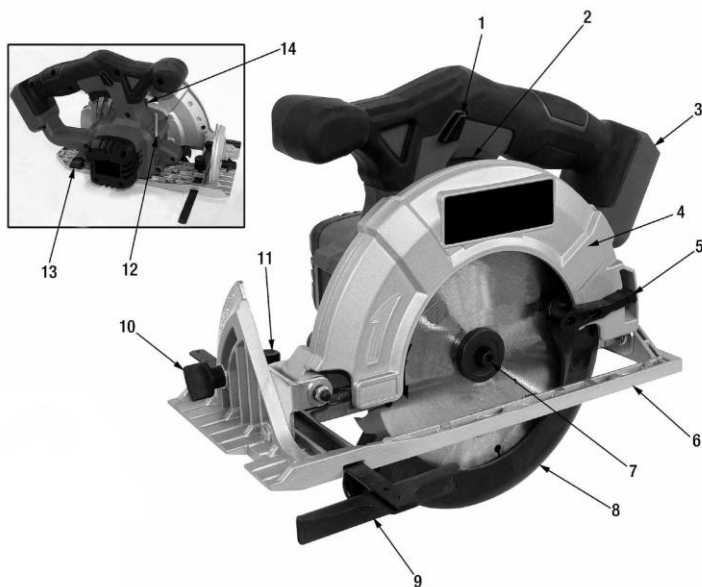
UPOZNAJTE VAŠ UREDJAJ

OTPAKIVANJE VAŠE KRUŽNE CIRKULARNE TESTERE

Vaša baterijska (akumulatorska) kružna testera - zahteva minimalno sklapanje pre upotrebe. Izvadite sav sadržaj iz kutije. Pažljivo ga pregledajte - da biste se uverili da se nikakvi lomovi ili oštećenja nisu pojavili za vreme transporta.

Sadržaj:

- 1 – Bežična (akumulatorska) kružna testera
- 1 – Nož (list testere) (165 mm)
- 1 – Paralelna vodjica
- 1 – Inbus ključ



Slika 1

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Sigurnosno start dugme | 6 Obrtna papuča | 11 Dugme paralelne vodjice |
| 2 On/Off prekidač | 7 Inbus vijak noža | 12 Inbus ključ/skladište |
| 3 Odeljak za bateriju | 8 Donji štitnik noža | 13 Dugme dubine obrtne papuče |
| 4 Gornji štitnik noža | 9 Paralelna vodjica | 14 Blokada vratila |
| 5 Poluga donjeg štitnika noža | 10 Dugme ugla obrtne papuče | |

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model		VLN 1620
Napon		18 V
Prečnik noža/prečnik vratila		165 mm / 16 mm
Debljina lista testere		1.3 mm
Broj zuba		24
Brzina praznog hoda		3650 o/min
Težina (bez baterije)*		2,76 kg
Maksimalna dubina reza	Kod ugla iskošenja 0°	50 mm
	Kod ugla iskošenja 45°	35 mm
Tipovi baterija (ne dostavljaju se)		Villager 18 V / 1.5 Ah Villager 18 V / 2 Ah Villager 18 V / 3 Ah Villager 18 V / 4 Ah
Punjač baterija (ne dostavlja se)		Villager 18 V 1.65 A Villager 18 V 2.4 A Villager 18 V 2x3.5 A Villager 18 V 4.0 A
Dozvoljena temperatura okruženja	Prilikom punjenja	0...+40 °C
	U režimu rada	-15...+50 °C
Nivo zvučnog pritiska		L _{pA} =84 dB(A)
Merna nesugurnost		K _{pA} =3 dB(A)
Nivo zvučne snage		L _{wA} =95 dB(A)
Merna nesigurnost		K _{wA} =3 dB(A)
Vibracije – sečenje drveta		a _{h,w} =1.8 m/s ² < 2.5 m/s ²
Merna nesigurnost		K=1.5 m/s ²

*zavisi od upotrebljene akumulatorske baterije.

Informacije o šumovima/vibracijama

Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 62841-2-5.

Nosite zaštitu za sluh!

Nivo vibracija i vrednosti emisije buke, koji su navedeni u ovim uputstvima, su izmereni prema standardizovanom mernom postupku i mogu se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodni su i za privremenu procenu emisije vibracije i buke.

Navedeni nivo vibracija i vrednost emisije buke predstavljaju realnu upotrebu električnog alata. Međutim, ako se električni alat upotrebljava za druge namene, sa drugim umetnim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja nivoa vibracija i vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije vibracija i buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije zaista u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisije vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Utvrđite dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog alata i organizacija radnih postupaka.

SIMBOLI

Važno! Pročitajte instrukcije za upotrebu pažljivo – pre upotrebe.



Nosite zaštitne naočare!



Nosite štitnike za uši!



Nosite zaštitnu masku za lice!



Uređaj je usklađen sa važećim evropskim direktivama i propisima.



Električni uređaji se ne smeju odstraniti zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva.

UKOVLJAVANJE

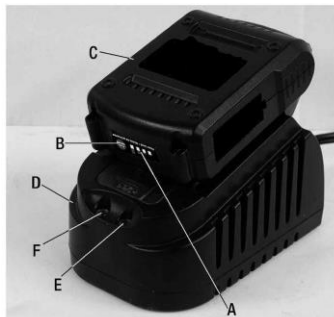
UPOTREBA VAŠE Villager 18V LITIJUM-JONSKE AKUMULATORSKE KRUŽNE TESTERE

Važna napomena: Ova kružna akumulatorska (baterijska) testera - ne dostavlja se sa baterijom niti punjačem. Ukoliko već posedujete Villager 18V Li-ion bežični uredjaj – možete koristiti njegovu bateriju i punjač - jer su odgovarajući. Ukoliko ne posedujete, biće neophodno da kupite bateriju i punjač.

UPOZORENJE: Nemojte montirati bateriju – dok dodatak (oprema) nije bezbedno montiran na uredjaj. **Nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočare.** Dodaci i oprema mogu se veoma zagrejati tokom rada. **Postoji opasnost od opekotina!**

Punjenje baterije / indikator nivoa baterije

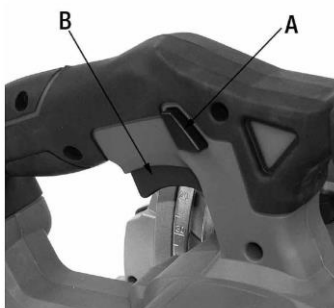
Villager 18V Li-ion baterije dolaze sa indikatorom nivoa snage baterije (A), slika 2. Pritisnite dugme (B) - da biste videli nivo napunjenosti. Ukoliko je nivo baterije nizak – napunite bateriju. Da biste napunili bateriju (C) slika 2, uključite napojni kabal punjača (D) u utičnicu (nemojte koristiti produžni kabal). Crvena LED (F) će svetleti - da pokaže uključenost punjača. Poravnajte žlebove baterije sa onima na punjaču i ubacite do kraja bateriju - dok ne legne na svoje mesto. Zelena LED (E) će treptati - da pokaže da je procedura punjenja započela. Baterija je potpuno napunjena kada zelena LED prestane da trepće i postane konstantno zelena. Crvena LED će se tada isključiti. Pritisnite osigurač baterije (B), Slika 3 – da biste izvadili bateriju iz punjača.



Slika 2



Slika 3



Slika 4

Montiranje/vadjenje baterije iz kružne testere

Da biste montirali bateriju (A), slika 3 na bazu bežične (akumulatorske) kružne testere, poravnajte žlebove baterije sa onima na bazi testere i ubacite bateriju do kraja dok osigurač baterije (B) ne škljocne i ne zadrži bateriju na svom mestu.

Da biste izvadili bateriju iz baze, pritisnite osigurač baterije (B), slika 3 - i izvadite bateriju iz baze.

Uključivanje/isključivanje uredjaja (On i OFF)

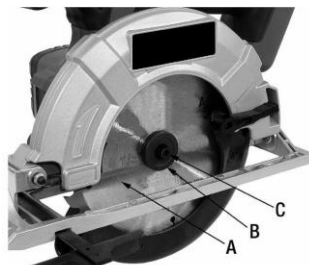
Da biste uključili Vašu kružnu testeru (**ON**), stisnite i držite bezbednosno dugme (A), slika 4, a zatim pritisnite prekidač (B). Otpustite prekidač - da biste isključili Vašu testeru (**OFF**).

Montiranje noža (lista testere)

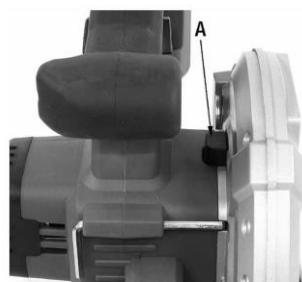
ISKLUČITE (IZVADITE) BATERIJU SA BAZE UREDJAJA!

Napomena: Prvi put kada se skida inbus vijak noža (C), slika 5 – sa testere, bez montiranog noža, možda će biti neophodno staviti inbus ključ noža na glavu inbus vijka i oštro ga okrenuti u smeru suprotno od kazaljke na satu.

Uvucite donji štitnik noža i postavite nož (tj. list testere) (A), slika 5 – i spoljašnju podlošku (B) na vratilo testere. Uverite se da je velika površina spoljašnje podloške (B) prema nožu. Pritisnite blokadu vratila (A), slika 6 – da biste zabravili vratilo. Dotegnite inbus vijak noža (C), slika 5 – čvrsto, koristeći dostavljeni inbus ključ.



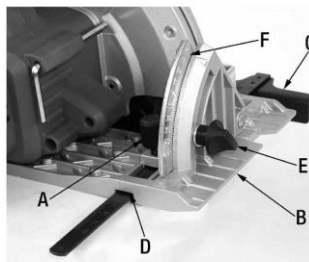
Slika 5



Slika 6

Montiranje paralelne vodjice

Odvijte zabravljujuće dugme paralelne vodjice (A), slika 7 - na baznoj ploči (B). Uvucite paralelnu vodjicu (C) u proreze (D). Podesite željenu širinu i dotegnite zabravljujuće dugme paralelne vodjice (A).



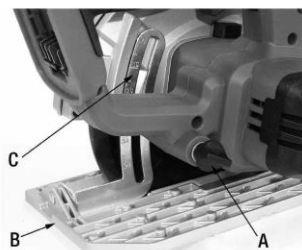
Slika 7

Podešavanje ugla noža

Podesite ugao nagiba - odvijanjem dugmeta za podešavanje nagiba (E), slika 7. Koristite skalu za nagib (F) kao merilo i nagnite bazu (B) u željeni ugao nagiba. Dotegnite dugme za podešavanje nagiba.

Podešavanje dubine rezanja

Podesite dubinu rezanja odvijanjem zabravljujućeg dugmeta za podešavanje dubine (A), slika 8. Spustite bazu (B) i podesite željenu dubinu. Koristite skalu za dubinu (C) kao merilo. Dotegnite zabravljujuće dugme za podešavanje dubine.



Slika 8

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: U OVOM UREDJAJU NEMA DELOVA KOJE TREBA DA SERVISIRA SAM KORISNIK

Preventivno održavanje, koje se izvodi od strane neovlašćenih osoba - može dovesti do pogrešnog postavljanja unutrašnjih kablova i komponenti - što može izazvati ozbiljno opasnu situaciju. Preporučujemo da se sva servisiranja izvedu u ovlašćenim servisnim centrima Villager, gde će posao obaviti za to - kvalifikovane osobe.

Baterija

Obratite pažnju na nivo snage baterije kako se baterija bliži kraju svog životnog veka. Ukoliko primetite smanjenje u performansama baterije ili značajnu razliku u snazi rada između punjenja, onda je vreme da se baterija – zameni. Ukoliko to ne uradite, može doći do oštećenja punjača i do izazivanja nepravilnog rada.

Čišćenje

Da bi se izbegli nesrećni slučajevi - uvek izvadite bateriju iz alata pre čišćenja. Uredjaj se najefektnije čisti upotrebom kompresora vazduha. Uvek kada koristite kompresor, nosite zaštitne naočare. Ventilacioni otvori i poluge prekidača moraju se održavati u čistom stanju i bez prisustva stranih tela. Nemojte ubacivati šiljate predmete kroz ove otvore u pokušaju da ih očistite.

1. Otvori za ventilaciju uredjaja treba da se redovno čiste - da bi se izbeglo pregrevanje motora koje je uzrokovano blokiranjem otvora za ventilaciju.
2. NEMOJTE čistiti ovaj uredjaj vodom, jer nikakva tečnost nije dopuštena u telu uredjaja. Uredjaj čistite samo suvom čistom krpom. Takodje je pogodan i komprimovani vazduh malog pritiska.
3. NEMOJTE da dopustite da proizvodi na bazi nafte dodju u kontakt sa plastičnim delovima uredjaja, jer sadrže hemikalije - koje mogu oštetiti ili uništiti plastične delove.

Odstranjivanje i zaštita životne sredine



Izvadite bateriju iz uređaja i odnesite bateriju, uređaj, opremu i pakovanja – na lokacije na kojima će biti tretirani i reciklirani u duhu zaštite životne sredine. Naprave ne pripadaju otpadu iz domaćinstva.



Nemojte odstranjivati baterije zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva i nemojte ih bacati u vatru (opasnost od eksplozije) ili vodu. Baterije mogu naneti štetu životnoj sredini i zdravlju ljudi - ukoliko otrovna isparenja ili tečnosti iscuru.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



SERTIFIKAT O USAGLAŠENOSTI Broj: P1019056700
CERTIFICATE OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: AKUMULATORSKA KRUŽNA TESTERA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 1620
Type:

Robna marka: VILLAGER
Trademark:

Proizvodjač: VILLAGER D.O.O.
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Dokument: AM 50445913 0001 od 26.09.2019
Document:

Izdat od: TUV Rheinland LGA Products GmbH, Nurnberg, Germany
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve referentnih standarda koji su navedeni u spisku standarda 'Pravilnika o bezbednosti mašina' (Sl. glasnik RS, 58/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the referent standards cited in list of standards of the 'Rulebook on Machinery Safety' (Official Gazette RS, 58/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, elektricnim karakteristikama proizvoda koji uticu na usaglašenost sa navedenim tehničkim propisom i/ili standardom moraju se prijaviti "Kvalitet" a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention technical regulation and/or standard shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja:
Place and date:
Niš, 04.10.2019.

Važi do:
Valid until:
03.10.2024.



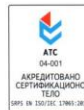
Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, <http://www.kvalitet.co.rs>



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



SERTIFIKAT O USAGLAŠENOSTI Broj: P07190425300
CERTIFICATE OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: AKUMULATORSKA KRUŽNA TESTERA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 1620
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Dokument: AE 50413994 0001 od 20.08.2018
Document:

Izdat od: TUV Rheinland LGA Products GmbH
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve referentnih standarda koji su navedeni u spisku standarda 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the referent standards cited in list of standards of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji uticu na usaglašenost sa navedenim tehničkim propisom i/ili standardom moraju se prijaviti "Kvalitet" a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention technical regulation and/or standard, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 04.10.2019. 03.10.2024.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, <http://www.kvalitet.co.rs>

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine :

Akumulatorska kružna testera Villager VLN 1620

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2017

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 22.08.2019.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vln-1620-solo-kruzna-testera-akcija-cena/>